

VOYAGE PAPERJAM

# Ascension du Kilimandjaro & safaris de Tanzanie

Kilimanjaro Ascent & Tanzania Safaris



Arusha · Kilimandjaro · Manyara · Ngorongoro · Tarangire

Du 11 au 22 janvier 2027

*January 11 to 22, 2027*

dès / from 8 480 € / pers. · Early bird & membres Paperjam Club

standard : 8 910 €



# Kilimandjaro & grands safaris

*Kilimanjaro & great safari*

Gravir le Kilimandjaro par la voie Machame en Deluxe Camping, c'est conjuguer le défi d'un sommet mythique de 5 895 m avec un niveau de confort, de sécurité et d'encadrement rarement atteint sur la montagne. Après l'effort, place à la savane : safaris dans les parcs de Manyara, Ngorongoro et Tarangire.

*Climbing Kilimanjaro via the Machame route in Deluxe Camping means combining the challenge of a mythical 5,895 m summit with exceptional comfort and safety standards. After the effort, the savanna awaits: safaris in Manyara, Ngorongoro and Tarangire.*

## Les points forts

- Ascension complète du Kilimandjaro par la voie Machame (7 jours), toit de l'Afrique à 5 895 m
- Deluxe Camping : tentes confort, chef dédié, guides certifiés WFR, toilettes privées de camp
- Safaris Manyara, Ngorongoro & Tarangire en 4x4 privés avec guides francophones
- Lake Duluti Lodge & Manyara's Secret (villas privées avec piscine)
- Petit groupe de 12 voyageurs · accompagnateur Paperjam / Continents Insolites

## Highlights

- Complete Kilimanjaro ascent via Machame route (7 days), Africa's highest point at 5,895 m*
- Deluxe Camping: comfort tents, private camp toilets, dedicated chef, WFR-certified guides*
- Manyara, Ngorongoro & Tarangire safaris in private 4x4s with French-speaking guides*
- Lake Duluti Lodge & Manyara's Secret (private villas with pool)*
- Small group of 12 travellers · Paperjam / Continents Insolites tour companion*

### Niveau physique requis / Physical level required

Cette ascension s'adresse à des marcheurs en bonne condition physique. Aucune expérience d'alpinisme n'est requise, la difficulté est avant tout cardio-vasculaire et liée à l'altitude. Un entraînement régulier (marche, course, vélo) dans les 3 à 4 mois précédant le départ est fortement recommandé.

*Suited to hikers in good physical condition. No mountaineering experience required, the challenge is primarily cardiovascular and altitude-related. Regular training (hiking, running, cycling) over the 3–4 months before departure is strongly recommended.*



Cratère du Ngorongoro · site majeur classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO

## Votre programme / Your itinerary

12 jours · 11 nuits / 12 days · 11 nights · Luxembourg - Kilimandjaro - Luxembourg · via Istanbul

### 01-02

Lun.-Mar. 11-12 jan.  
Mon.-Tue. 11-12 Jan.

Luxembourg → Kilimandjaro ·  
Lake Duluti Lodge · Arusha ·  
Machame Gate · Machame Camp

*Luxembourg → Kilimanjaro · Lake  
Duluti Lodge · Arusha · Machame  
Gate · Machame Camp*

### 03-05

Mer.-Ven. 13-15 jan.  
Wed.-Fri. 13-15 Jan.

Machame Camp → Shira Cave →  
Lava Tower → Barranco Camp →  
Karanga Camp

*Machame Camp → Shira Cave →  
Lava Tower → Barranco Camp →  
Karanga Camp*

### 06-07

Sam.-Dim. 16-17 jan.  
Sat.-Sun. 16-17 Jan.

Barafu Camp · Sommet Uhuru  
Peak 5 895 m · Descente Mweka  
Camp → Arusha

*Barafu Camp · Uhuru Peak summit  
5,895 m · Descent Mweka Camp →  
Arusha*

### 08-12

Lun.-Ven. 18-22 jan.  
Mon.-Fri. 18-22 Jan.

Safaris Manyara · Ngorongoro ·  
Tarangire · Manyara's Secret · Vol  
retour

*Manyara · Ngorongoro · Tarangire  
safaris · Manyara's Secret · Return  
flight*



Forêt afro-montane · Route Machame · Kilimandjaro

---

## Jours 1 & 2 / Days 1 & 2

Lundi-Mardi 11-12 janvier / Monday-Tuesday 11-12 January · Luxembourg · Arusha · Machame

---

Jour 1 — Vol pour le Kilimandjaro via Istanbul (10h50/16h05 // 19h30/02h35). Accueil francophone à l'aéroport de Kilimandjaro puis transfert vers la région d'Arusha pour le dîner et la nuit.

Hébergement : Lake Duluti Lodge – Arusha.  
Repas : déjeuner en vol, dîner au lodge.

Jour 2 — Petit-déjeuner matinal puis route vers le parc national du Kilimandjaro. Formalités, rencontre avec l'équipe et début de la marche à travers la forêt afro-montane, dense et humide.

Randonnée : 5-7 h · 11 km · +1 000 m.  
Zone : forêt afro-montane. Nuit à Machame Camp – PC.

*Day 1 — Flight to Kilimanjaro via Istanbul (10:50/16:05 // 19:30/02:35). French-speaking welcome at Kilimanjaro airport, then transfer to the Arusha area for dinner and overnight.*

*Accommodation: Lake Duluti Lodge – Arusha.  
Meals: lunch on flight, dinner at lodge.*

*Day 2 — Early breakfast then drive to Kilimanjaro National Park. Formalities, meet the team, and begin trekking through the dense afro-montane forest.*

*Hike: 5-7 h · 11 km · +1,000 m.  
Zone: afro-montane forest. Night at Machame Camp – Full board.*



Séneçons géants (Senecio kilimanjari) · Zone afroalpine · Kilimandjaro

---

## Jours 3, 4 & 5 / Days 3, 4 & 5

Mercredi-Vendredi 13-15 janvier / Wednesday-Friday 13-15 January · Shira Cave · Lava Tower · Barranco · Karanga

---

Jour 3 — Vous quittez la forêt pour entrer dans la zone de bruyères. Montée soutenue jusqu'au vaste plateau de Shira avec vue sur le dôme volcanique.

4-6 h · 5-6 km · +850 m. Nuit à Shira Cave – PC.

*Day 3 — Leave the forest and enter the heath zone.*

*Sustained climb to the vast Shira plateau with views of the volcanic dome.*

*4-6 h · 5-6 km · +850 m. Night at Shira Cave – Full board.*

Jour 4 — Journée clé « walk high, sleep low » : montée à Lava Tower (4 600 m) pour le déjeuner, puis descente vers la vallée de Barranco et ses forêts de séneçons géants.

6-8 h · 10-12 km. Nuit à Barranco Camp – PC.

*Day 4 — "Walk high, sleep low" key day: ascend to Lava Tower (4,600 m) for lunch, then descend to Barranco valley with its giant groundsel forests.*

*6-8 h · 10-12 km. Night at Barranco Camp – Full board.*

Jour 5 — Franchissement de la célèbre Barranco Wall (vues spectaculaires sur le Kibo) puis marche de vallon en vallon jusqu'au camp stratégique de Karanga. Après-midi de repos et d'acclimatation.

4-5 h · 5 km. Nuit à Karanga Camp – PC.

*Day 5 — Cross the famous Barranco Wall (spectacular views of Kibo), then wind through valleys to Karanga camp. Rest and acclimatisation afternoon.*

*4-5 h · 5 km. Night at Karanga Camp – Full board.*



Uhuru Peak · 5 895 m · Toit de l'Afrique

---

## Jours 6 & 7 / Days 6 & 7

Samedi-Dimanche 16-17 janvier / Saturday-Sunday 16-17 January · Barafu Camp · Uhuru Peak 5 895 m · Mweka Camp

---

Jour 6 — Courte étape sur moraine jusqu'au camp de base de Barafu, posé sur une arête rocheuse face au Mawenzi et au Kibo. Après-midi : repos, préparation du sac de sommet et briefing final.

4-5 h · 4-5 km · +600 m. Nuit à Barafu Camp – PC.

*Day 6 — Short moraine walk to Barafu base camp on a rocky ridge facing Mawenzi and Kibo. Afternoon: rest, summit bag preparation and final briefing.*

*4-5 h · 4-5 km · +600 m. Night at Barafu Camp – Full board.*

Jour 7 — Départ vers minuit. Montée lente « pole pole » vers Stella Point (5 750 m), puis au lever du jour, dernier effort jusqu'à Uhuru Peak (5 895 m), toit de l'Afrique. Longue descente via Barafu jusqu'à Mweka Camp.

14-16 h · ~18 km. Nuit à Mweka Camp – PC.

*Day 7 — Midnight departure. Slow "pole pole" ascent to Stella Point (5,750 m), then at daybreak the final push to Uhuru Peak (5,895 m), Africa's highest point. Long descent via Barafu to Mweka Camp.*

*14-16 h · ~18 km. Night at Mweka Camp – Full board.*



Descente · Voie Mweka · Kilimandjaro National Park

---

## Jours 8, 9 & 10 / Days 8, 9 & 10

Lundi-Mercredi 18-20 janvier / Monday-Wednesday 18-20 January · Mweka Gate · Arusha · Manyara · Ngorongoro

---

Jour 8 — Descente finale à travers la forêt jusqu'à Mweka Gate. Remise des certificats d'ascension. Route vers Lake Duluti Lodge.  
3-4 h · 10 km · -1 600 m. Lake Duluti Lodge – PC.

*Day 8 — Final descent through the forest to Mweka Gate. Summit certificates. Drive to Lake Duluti Lodge.  
3-4 h · 10 km · -1,600 m. Lake Duluti Lodge – Full board.*

Jour 9 — Départ en 4x4 privés vers le parc de Manyara. Safari : forêt d'acacias, marais, 400 espèces d'oiseaux, zèbres, girafes et les fameux lions grimpeurs. Manyara's Secret – Villas privées avec piscine.

*Day 9 — Depart in private 4x4s to Manyara Park. Safari: acacia forest, marshes, 400 bird species, zebras, giraffes and the famous tree-climbing lions.  
Manyara's Secret – Private villas with pool.*

Jour 10 — Descente dans la caldeira du Ngorongoro (20 km de diamètre, 600 m de profondeur). Safari : lions, hyènes, hippopotames, buffles et rhinocéros noirs. Pique-nique dans le cratère. Retour Manyara's Secret.

*Day 10 — Descend into the Ngorongoro caldera (20 km diameter, 600 m deep). Safari: lions, hyenas, hippos, buffalo and black rhinos. Picnic in the crater.  
Return Manyara's Secret.*



Éléphants au coucher du soleil · Parc national de Tarangire · Tanzanie

---

## Jours 11 & 12 / Days 11 & 12

Jeudi-Vendredi 21-22 janvier / Thursday-Friday 21-22 January · Tarangire · Arusha · Retour Luxembourg

---

Jour 11 — Route vers le parc national de Tarangire, royaume des éléphants « rouges » et des baobabs géants. Safari avec pique-nique : éléphants, buffles, zèbres, lions et parfois léopards. Retour Arusha.  
Lake Duluti Lodge – Pension complète.

*Day 11 — Drive to Tarangire National Park, kingdom of the 'red' elephants and giant baobabs. Safari with picnic: elephants, buffalo, zebras, lions and sometimes leopards. Return Arusha.  
Lake Duluti Lodge – Full board.*

Jour 12 — Transfert matinal vers l'aéroport du Kilimandjaro pour le vol retour via Istanbul (06h10/13h15 // 15h40/17h05). Arrivée au Luxembourg dans la journée et fin de nos services.

*Day 12 — Morning transfer to Kilimanjaro Airport for the return flight via Istanbul (06:10/13:15 // 15:40/17:05). Arrival in Luxembourg and end of services.*

# Vos hébergements (1/2)

Your accommodation (1/2)



Lake Duluti Lodge · Arusha · Tanzania

## Lake Duluti Lodge ★★★★★

Arusha · 2 nuits (arrivée & fin de séjour) / 2 nights (arrival & end of stay) · Chambre double / Double room

Lodge de charme niché dans un jardin tropical au bord du lac Duluti, cratère volcanique aux eaux turquoise. Cadre exceptionnel à 15 minutes d'Arusha — idéal pour l'arrivée et la récupération post-ascension.

*Charming lodge in a tropical garden on the shores of crater lake Duluti. Exceptional setting 15 minutes from Arusha — ideal for arrival and post-summit recovery.*



Campement Deluxe · Voie Machame · Kilimandjaro

## Deluxe Camping – Kilimandjaro ★★★

Kilimandjaro · 6 nuits / 6 nights · Tente double / Double tent

Tentes dôme 4 saisons avec matelas épais, toilettes privées de camp réservées au groupe, tente mess équipée avec tables et chaises, cuisine soignée par un chef dédié. Guides certifiés WFR · oxygène · chambre hyperbare · radio satellite.

*4-season dome tents with thick mattresses, private camp toilets, equipped mess tent with tables and chairs, meals by a dedicated chef. WFR-certified guides · oxygen · hyperbaric chamber · satellite radio.*

# Vos hébergements (2/2)

Your accommodation (2/2)



Manyara's Secret · Vue lac Manyara / Lake Manyara view

## Manyara's Secret ★★★★★

Lac Manyara · 2 nuits / 2 nights · Villa avec piscine privée / Villa with private pool

Lodge exclusif en villas privées avec piscine, niché en forêt en surplomb du lac Manyara. Vue panoramique sur le lac et le Rift Valley. Base idéale pour les safaris Manyara et Ngorongoro.



*Exclusive lodge in private pool villas nestled in the forest overlooking Lake Manyara. Panoramic views over the lake and Rift Valley. Ideal base for Manyara and Ngorongoro safaris.*



Piscine privée · Manyara's Secret · Lac Manyara

Arusha 2 nuits · Kilimanjaro Deluxe Camping 6 nuits · Manyara 2 nuits · Arusha 1 nuit / Arusha 2 nuits · Kilimanjaro Deluxe Camping 6 nuits · Manyara 2 nuits · Arusha 1 nuit

# Prix & Inclusions / Price & inclusions

## ★ Tarif early bird / Early bird rate

Réservation avant le 30 septembre 2026 · Bookings before September 30, 2026

Membres Paperjam Club : toujours ce tarif · Paperjam Club members: always this rate

# 8 480 €

par personne · chambre double ou twin / per person · double or twin room

## Tarif standard / Standard rate

Réservation après le 30 septembre 2026  
Bookings after September 30, 2026

# 8 910 €

par personne / per person

Supplément chambre individuelle / Single supplement

+ 1 450 €

*TVA incluse · VAT included · Prix TTC, taxes de service et taxes hôtelières comprises / All-inclusive price incl. service charges and hotel taxes*

## Ce que le prix comprend / Price includes

– Les vols internationaux Luxembourg – Kilimandjaro – Luxembourg via Istanbul sur vols réguliers Turkish Airlines, en classe économique

*International flights Luxembourg – Kilimanjaro – Luxembourg via Istanbul on scheduled Turkish Airlines flights, in economy class.*

– Taxes d'aéroport et carburant connues (492,33 € à la date du devis)

*Airport and fuel taxes known at time of quotation (€492.33 at time of quotation)*

– L'hébergement mentionné (Lake Duluti Lodge · Deluxe Camping Kili · Manyara's Secret) en chambre/tente double

*Accommodation listed (Lake Duluti Lodge · Deluxe Camping Kili · Manyara's Secret) – double room/tent*

– La pension complète du dîner du jour 1 au déjeuner du jour 12, eau minérale incluse

*Full board from dinner on day 1 to lunch on day 12 with mineral water included*

– L'encadrement : chef guide francophone, assistant guide, porteurs, cuisinier

*Guiding team: French-speaking head guide, assistant guide, porters, cook*

– L'accès au service médical de l'Ifremmont (altitude) 24h/24 · Caisson hyperbare · oxygène · radio satellite

*Access to Ifremmont medical service (altitude) 24/7 · Hyperbaric chamber · oxygen · satellite radio*

– Safaris en 4x4 privés avec guides francophones · Parcs Manyara, Ngorongoro, Tarangire

*Safaris in private 4x4s with French-speaking guides · Manyara, Ngorongoro, Tarangire parks*

– Les taxes (droits d'entrée dans les parcs, campings, wild life fees) : à partir de 970 €

*Taxes (park entrance fees, camping, wildlife fees): from €970*

– Accompagnateur Paperjam / Continents Insolites, expert de la destination · Carnet de voyage personnalisé

*Paperjam / Continents Insolites destination specialist companion · Personalised travel journal*

– TVA & Fonds de garantie

*VAT & Travel guarantee fund*

## Ce que le prix ne comprend pas / Not included in the price

---

– Les assurances (annulation, assistance, rapatriement, bagages, interruption de séjour)

*Cancellation, assistance, repatriation, baggage and trip interruption insurance*

– Les frais de visa (E visa ou visa à l'arrivée)

*Visa costs (E visa or visa upon arrival)*

– Les pourboires aux guides, porteurs et chauffeurs

*Tips for guides, porters and drivers*

– Les boissons et les repas non mentionnés au programme

*Drinks and meals not listed in the programme*

– La location d'un sac de couchage

*Sleeping bag rental*

---

## Frais d'annulation / Cancellation fees

---

Plus de 121 jours avant le départ / More than 121 days before departure	100 € (moyen courrier) / 200 € (long courrier) par personne, non remboursable par l'assurance €100 (short-haul) / €200 (long-haul) per person, non-refundable by insurance
De 120 à 90 jours avant le départ / 120 to 90 days before departure	30 %
De 89 à 61 jours avant le départ / 89 to 61 days before departure	60 %
De 60 à 31 jours avant le départ / 60 to 31 days before departure	75 %
Moins de 30 jours avant le départ / Less than 30 days before departure	100 % (hors taxes aéroportuaires / excl. airport taxes)
Non présentation le jour du départ / No show on departure date	100 % (hors taxes aéroportuaires / excl. airport taxes)

---

## Conditions de réservation / Booking conditions

---

– Minimum 10 participants ·départ garanti dès l'atteinte du minimum

*Minimum 10 participants ·departure guaranteed once minimum is reached*

– Acompte 35 % à la réservation ·Solde 45 jours avant le départ

*35% deposit on booking ·Balance due 45 days before departure*

– Assurance : 4 % recommandé ·voir document en annexe

*Insurance: 4% recommended ·see appendix document*

– Formalités : passeport valide, visa Tanzanie à obtenir avant le départ

*Valid passport required ·Tanzanian visa to be obtained before departure*

– Vaccinations recommandées : consulter votre médecin avant le départ

*Recommended vaccinations: consult your doctor before departure*

---

*Nos prix sont établis sous réserve de modification des taux de change, des tarifs aériens, hôteliers et de tout autre prestataire. Les hébergements et prestataires mentionnés sont indiqués à titre indicatif. En cas d'indisponibilité, Continents Insolites se réserve le droit de les remplacer par des établissements de catégorie équivalente ou supérieure. / Prices subject to change based on exchange rates, airfares, hotel rates and supplier tariffs. Accommodations and suppliers are indicative. In case of unavailability, Continents Insolites reserves the right to substitute with equivalent or superior alternatives.*

---

# Bulletin d'inscription / Booking form

Kilimandjaro Tanzanie / Kilimandjaro Tanzania ·11 – 22 janvier 2027 / January 11 – 22, 2027

## Contrat à établir au nom de / Contract in the name of

Nom / Surname	<input type="text"/>	Prénom / First name	<input type="text"/>
Rue / Street	<input type="text"/>		N° <input type="text"/>
Code Postal / Postcode	<input type="text"/>	Localité / City	<input type="text"/>
Tél. / Phone	<input type="text"/>	GSM / Mobile	<input type="text"/>
e-Mail	<input type="text"/>		

## Réserve ..... place(s) pour le voyage Kilimandjaro Tanzanie du 11 au 22 janvier 2027 / Reserves ..... seat(s) for the trip Kilimandjaro Tanzania from January 11 to 22, 2027

	Participant 1	Participant 2
Nom* / Surname*	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Prénom* / First name*	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date de naissance / Date of birth	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nationalité / Nationality	<input type="text"/>	<input type="text"/>
GSM / Mobile	<input type="text"/>	<input type="text"/>
e-Mail	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Allergie(s) / Dietary requirements	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Contact en cas d'urgence / Emergency contact	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* tels qu'indiqués sur les documents d'identité / as on identity documents

## Chambre / Room :

- Chambre double / Double room : 8 910 € pp       Chambre twin (2 lits simples) / Twin room : 8 910€ pp
- Chambre single / Single room : + 10 360 € pp
- Je suis membre du Club Paperjam au nom de ..... et bénéficie de 430 € de réduction / I am a member of the Club Paperjam under the name ..... and benefit from a €430 discount
- Réservation avant le / Reservation before 30/09/26 : - 430 € pp (non cumulable avec offre Club Paperjam / not combinable with Paperjam Club offer)

## Assurance / Insurance :

- Assurance individuel confort (4% du montant du voyage) / Insurance (4% of trip cost)
- Pas d'assurance souhaitée / No insurance

- Je renvoie mes documents d'identité ainsi que ce formulaire d'inscription dûment complété, daté et signé pour accord par mail à l'adresse paquita.david@insolites.com  
*I send my identity documents along with this registration form, duly completed, dated and signed, for approval by email to paquita.david@insolites.com*
- Je m'engage à régler lacompte de 35% au compte BE75 0018 9680 1351. BIC : GEBABEBB, avec la mention "[Nom voyage]-[année]" et le solde pour le 27/11/2026 au plus tard.  
*I undertake to pay a deposit of 35% to the account BE75 0018 9680 1351. BIC : GEBABEBB, stating "[Trip name]-[year]", and to pay the balance by 27/11/2026 at the latest.*
- Je confirme avoir lu et compris les conditions générales de vente ci-jointes / I confirm having read and accepted the general terms and conditions.  
*I confirm that I have read and understood the attached general terms and conditions of sale*
- J'autorise Continents Insolites à utiliser mes données personnelles du présent formulaire pour le bon suivi de mon inscription au voyage et j'accepte d'être tenu informé(e) des différents produits ou promotions par e-mail.  
*I authorize Continents Insolites to use my personal data from this form for the proper processing of my travel registration and agree to receive information about products or promotions by email.*

Date :

Signature :

Formulaire à retourner à / Return form to : Continents Insolites ·paquita.david@insolites.com ·+33 1 86 65 10 02

# Conditions générales de vente

General Terms & Conditions of Sale — Continents Insolites

Conditions Particulières de Ventes de Voyages à Forfait de ASSOCIATION DES GRANDS VOYAGEURS S.A., Rue César Franck, 44 A à B-1050 Bruxelles Belgique -

Tel: +32 (0)2/218 24 84 Fax: +32 (0)2/218 24 88 e-mail: info@insolites.be.

La loi du 1er décembre 2017, régissant le contrat de voyages à forfait, est d'application.

Dans le présent texte, ASSOCIATION DES GRANDS VOYAGEURS S.A est appelé « l'organisateur » et le client est appelé « voyageur »

## 1. Contrat de voyages à forfait : informations par l'organisateur

Les offres de voyages de l'organisateur sont rédigées de bonne foi en fonction des données disponibles lors de la rédaction. L'organisateur se réserve le droit de corriger les erreurs matérielles manifestes dans les informations fournies. Il y a acceptation explicite par les parties pour spécifier que les informations précontractuelles peuvent être modifiées avant la conclusion du contrat. Les informations données par téléphone par les préposés de l'organisateur sont toujours données sous réserve.

## 2. Prix et modalités de paiement

A l'acceptation par le voyageur du contrat de voyage, un acompte de minimum 35% du prix du voyage total sera demandé au voyageur. En fonction du montant et/ou de la nature du voyage, un second acompte pourra être demandé par l'organisateur. Le solde sera payable au plus tard 45 jours avant le départ du voyage. Les documents de voyage ne seront délivrés qu'après règlement du solde du prix total du voyage.

## 3. Résiliation du contrat par le voyageur

Le voyageur peut résilier le contrat de voyage à tout moment avant le début du voyage à forfait, sous réserve de payer à l'organisateur des frais de résiliation fixés forfaitairement comme suit (sauf conditions particulières mentionnées au programme) : plus de 121 jours avant le départ : 100 € (moyen courrier) / 200 € (long courrier) par personne, non remboursable par l'assurance ; de 120 à 90 jours : 30 % ; de 89 à 61 jours : 60 % ; de 60 à 31 jours : 75 % ; moins de 30 jours : 100 % (hors taxes aéroportuaires) ; non-présentation le jour du départ : 100 % (hors taxes aéroportuaires).

L'annonce de cette résiliation par le voyageur doit parvenir à l'organisateur par lettre recommandée ou par email et prend effet le jour même ou le premier jour ouvrable suivant la date de l'annonce, compte tenu des horaires de bureau de l'organisateur (du lundi au vendredi, jours fériés exclus) en ce qui concerne la détermination de date de résiliation. Lorsque le voyage a débuté, il n'y a plus aucun remboursement possible. Tout voyage interrompu ou abrégé pour quelque cause que ce soit, ne donne lieu à aucun remboursement

## 4. Résiliation du contrat par l'organisateur

L'organisateur de voyage peut résilier le contrat de voyage à forfait si le nombre de personnes inscrites pour le voyage à forfait est inférieur au nombre indiqué dans le contrat. Dans ce cas, l'organisateur se doit de notifier la résiliation du contrat au voyageur, au plus tard vingt jours avant le début du voyage à forfait d'une durée de plus de six jours ou dans le délai de sept jours avant le début du voyage à forfait d'une durée de deux à six jours.

## 5. Modifications du contrat par l'organisateur

Modifications mineures sans indemnisation. L'organisateur se réserve le droit de modifier les prix après conclusion dans les modalités prévues par la loi (art. 19-23). Pour modifications significatives, le voyageur peut se référer au formulaire d'information standard B.

## 6. Cession du contrat par le voyageur à un tiers

Cession possible selon les modalités du formulaire d'information standard B des contrats de voyage à forfait, art. N1 des annexes de la loi (document à disposition du voyageur).

## 7. Carnet de voyage

Ce document final avant le départ du voyage fait partie intégrante du contrat de voyage. Il contient les dernières mises-à-jour des informations du voyage sauf informations communiquées en toute dernière minute provenant d'une source extérieure à l'organisateur. Dans ce carnet figureront le nom et le n° de téléphone du responsable auquel le voyageur se référera en cas de problème et/ou de non-conformité. Le voyageur sera tenu d'accepter que l'ordre dans lequel se dérouleront les visites peut changer par rapport au texte du carnet selon le conseil avisé du guide, au courant des circonstances locales l'exigeant éventuellement.

En ce qui concerne l'hébergement au cours des circuits organisés, sauf indication contraire, les chambres sont réservées en catégorie standard dans les hôtels mentionnés ou similaires. L'organisateur ne peut être tenu responsable d'éventuels inconvénients rencontrés concernant la chambre ou inhérents à la gestion hôtelière de l'établissement choisi. L'organisateur ou son délégué veilleront toutefois toujours à transmettre les demandes spécifiques au préalable et à solutionner les problèmes éventuellement rencontrés lors du séjour.

## 8. Documents de voyage

Le voyageur doit, au départ du voyage, être en possession des documents nécessaires pour le voyage : passeport en état de validité, carte d'identité en cours de validité, visa, carte de vaccination si nécessaire. L'organisateur ne peut être tenu pour responsable de cette sorte de manquement éventuel.

## 9. Horaires de vols et sièges dans l'avion

Les horaires de vols sont communiqués sous réserve de changement par la compagnie aérienne opérant. L'organisateur, recevant du voyageur la demande de pré-réservation de place spécifique dans l'avion, ne peut la garantir formellement. La plupart des compagnies aériennes ne confirment jamais la pré-réservation de sièges dans l'avion et se réservent le droit de modifier toute pré-réservation de sièges à tout moment et sans préavis.

## 10. Conscience des risques

Le voyageur participant à un voyage de groupe doit être conscient, en fonction des informations fournies par l'organisateur, qu'un circuit peut comporter certains dangers dus au hasard mais aussi aux modes de déplacement, à la nature imprévisible, au relief escarpé ou à l'isolement de certaines contrées, aux maladies tropicales, au climat changeant etc. sans que cette liste ne soit exhaustive. Le voyageur a l'obligation de s'informer sur les conditions de santé de la destination.

## 11. Plaintes et litiges

Tout litige porté à la connaissance de l'organisateur, par lettre recommandée ou par email dans les 15 jours du retour et ne pouvant être tranché à l'amiable entre parties, sera soumis à la Commission de litiges Voyage ou, si c'est la volonté du voyageur, soumis au tribunal compétent de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles de rôle linguistique français.

## 12. Assurance contre l'insolvabilité financière

L'organisateur a souscrit une assurance contre sa propre insolvabilité auprès du GFG - Fonds de Garantie Voyages - Kalkoven 5 b.0202 - 1820 STEENOKKERZEEL - www.gfg.be. Tel. +32-2-240.68.00 - E-mail: mail@gfg.be - Police n° 97 01 07 5058

# Assurance Voyage

## Document d'information sur le produit d'assurance

Compagnies : Mutuaide Assistance, Agrément N°4021137 et GROUPAMA D'OC, Agrément n°4064011 – Entreprises d'assurance agréées en France et régies par le Code des assurances français

Produit : INDIVIDUEL CONFORT 6032

Mutuaide



Groupama  
D'OC

Ce document est une présentation synthétique des principales caractéristiques du produit. Il ne prend pas en compte vos besoins et demandes spécifiques. Vous trouverez l'information complète sur ce produit dans la documentation pré contractuelle et contractuelle.

### De quel type d'assurance s'agit-il ?

INDIVIDUEL CONFORT est un contrat d'assurance destiné aux voyageurs dont l'objet est de couvrir les Assurés à l'occasion et au cours de leur voyage.



#### Qu'est-ce qui est assuré ?

L'assuré peut être couvert par l'une ou plusieurs des garanties suivantes selon la formule souscrite.

##### **FORMULE « ANNULATION » :**

###### ✓ ANNULATION DE VOYAGE

Jusqu'à 20 000 € par personne

- Annulation maladie grave, accident corporel grave ou décès
- Annulation tout sauf
- Annulation toutes causes

##### **FORMULE « ASSISTANCE PLUS » :**

###### ✓ BAGAGES

Jusqu'à 1 500 € par personne

###### ✓ ASSISTANCE RAPATRIEMENT

- Rapatriement
- Frais médicaux
- Retour prématuré
- Prolongation du séjour
- Frais de recherche et de secours

###### ✓ FRAIS D'INTERRUPTION DE SEJOUR

Jusqu'à 15 000 € par personne et 100 000 € par évènement

###### ✓ INDIVIDUELLE ACCIDENT DE VOYAGE

« Décès » Jusqu'à 15 000 € par personne

##### **FORMULES « MULTIRISQUE » ET « COMPLEMENTAIRE CARTE BANCAIRE » :**

###### ✓ ANNULATION DE VOYAGE

###### ✓ BAGAGES

###### ✓ ASSISTANCE RAPATRIEMENT

###### ✓ FRAIS D'INTERRUPTION DE SEJOUR

###### ✓ INDIVIDUELLE ACCIDENT DE VOYAGE

##### **FORMULE « MULTIRISQUE AVEC EXTENSION EPIDEMIE » :**

###### ✓ Ensemble des garanties de la Formule « MULTIRISQUE »

###### ✓ ANNULATION DE VOYAGE

- Annulation pour maladie grave suite à épidémie ou pandémie
- Annulation pour refus d'embarquement à l'aéroport, à la gare ferroviaire, à la gare routière ou portuaire de départ suite à prise de température
- Annulation en cas d'absence de vaccination contre le Covid 19

###### ✓ ASSISTANCE RAPATRIEMENT

- Rapatriement (y compris en cas de maladie liée à une épidémie ou une pandémie)
- Téléconsultation avant départ
- Frais hôteliers suite à mise en quarantaine
- Soutien psychologique suite à mise en quarantaine
- Retour impossible
- Prise en charge d'un forfait téléphonique
- Valise de secours
- Garanties assistance complémentaire aux personnes en cas d'épidémie ou de pandémie



#### Qu'est-ce qui n'est pas assuré ?

- ✗ Les conséquences de la défaillance de l'organisateur de voyage
- ✗ Les guerres civiles ou étrangères, les émeutes, actes de terrorisme, insurrections, mouvements populaires, rixes
- ✗ Les conséquences de la désintégration du noyau atomique ou toute irradiation provenant d'une source d'énergie présentant un caractère de radioactivité,
- ✗ Sauf dérogation : un tremblement de terre, une éruption volcanique, un raz de marée, une inondation ou un cataclysme naturel sauf dans le cadre des dispositions résultant de la Loi N°82-600 du 13 juillet 1982 relative à l'indemnisation des victimes de catastrophes naturelles,



#### Y a-t-il des exclusions à la couverture ?

##### Les principales exclusions du contrat

- ! Les frais engagés sans l'accord préalable du Service Assistance,
- ! Les conséquences des états alcooliques et la consommation de drogues, de toute substance stupéfiante mentionnée au Code de la Santé Publique, de médicaments et traitements non prescrits par un médecin,
- ! Les maladies préexistantes diagnostiquées et/ou traitées ayant fait l'objet d'une hospitalisation dans les six mois précédant la demande d'assistance.

##### Le contrat comporte par ailleurs certaines restrictions

- ! Le contrat doit être souscrit le jour de la réservation du voyage ou, au plus tard, la veille du 1<sup>er</sup> jour d'application du barème de frais d'annulation,
- ! Pour la garantie « Annulation de voyage », pour toute souscription postérieure à la date d'inscription au voyage, un délai de carence de 4 jours sera applicable à compter de la date de souscription du contrat.
- ! Pour les garanties Responsabilité civile à l'étranger et Individuelle Accident, l'assuré doit être domicilié en France métropolitaine ou département d'outre-mer



## Où suis-je couvert(e) ?

Les garanties s'appliquent dans le monde entier.



## Quelles sont mes obligations ?

### - A la souscription du contrat

L'Assuré est tenu de régler la cotisation.

L'Assuré est tenu de répondre exactement aux questions posées par l'Assureur notamment dans le formulaire de déclaration lui permettant d'apprécier les risques pris en charge.

### - En cas de sinistre

- Au titre des garanties d'assurance, l'Assuré doit déclarer son sinistre dans les 5 jours ouvrés à partir du moment où il a connaissance du sinistre.

- Au titre des prestations d'assistance, l'Assuré doit contacter le plateau d'assistance et obtenir son accord préalable avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense.

Dans tous les cas, l'Assuré est tenu de fournir à l'Assureur toutes pièces et documents justificatifs nécessaires à la mise en œuvre des garanties d'assurance et des prestations d'assistance prévues au contrat.



## Quand et comment effectuer les paiements?

La cotisation est payable à la souscription du contrat, par tout moyen de paiement accepté par l'agence de voyage.



## Quand commence la couverture et quand prend-elle fin ?

### Début de la couverture

Les garanties « Annulation de voyage », prennent effet le jour de la souscription du présent contrat.

Toutes les autres garanties prennent effet le jour du départ en voyage (lieu de convocation de l'organisateur à l'aller).

### Droit de renonciation

Conformément à l'article L112-10 du Code des Assurances, l'Assuré qui souscrit à des fins non professionnelles un contrat d'assurance, s'il justifie d'une garantie antérieure pour l'un des risques couverts par ce nouveau contrat, peut renoncer à ce nouveau contrat, sans frais ni pénalités, tant qu'il n'a pas été intégralement exécuté ou que l'Assuré n'a fait intervenir aucune garantie, et dans la limite d'un délai de quatorze jours calendaires à compter de la conclusion du nouveau contrat.

### Fin de la couverture

Les garanties « Annulation de voyage », expirent le jour du départ en voyage (lieu de convocation de l'organisateur à l'aller).

Toutes les autres garanties expirent le dernier jour du voyage (lieu de dispersion du groupe), avec une durée maximale de 90 jours consécutifs.



## Comment puis-je résilier le contrat ?

La résiliation du contrat n'est pas autorisée.



# Continents Insolites

L'art du voyage sur mesure · Depuis 1977

Olivier Fossard  
Directeur groupes

+33 1 86 65 65 22  
olivier.fossard@insolites.com

Paquita David  
Coordinatrice groupes

+33 1 86 65 10 02  
paquita.david@insolites.com

[continents-insolites.com](http://continents-insolites.com)

Kilimandjaro Tanzanie / Kilimandjaro Tanzania · 11 – 22 janvier 2027 / January 11 – 22, 2027

early bird : 8 480 €/pers. (avant / before 30/09/2026) · membres paperjam club / paperjam club members : toujours ce tarif / always this rate · standard : 8 910 €